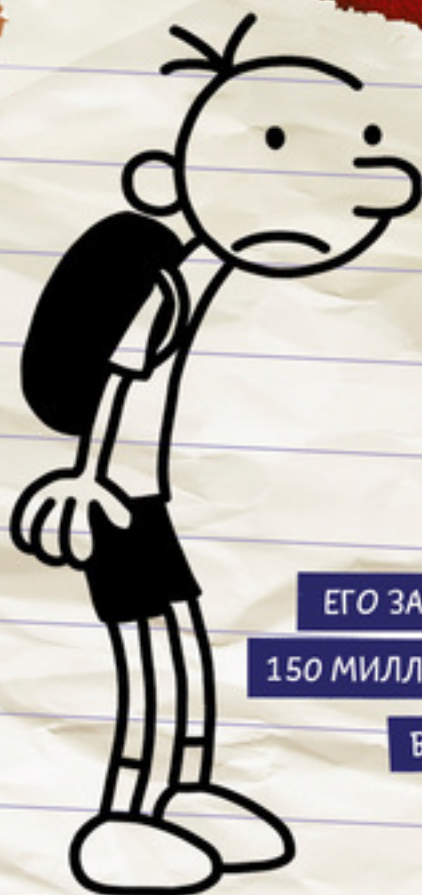


ДНЕВНИК СЛАБАКА



ЕГО ЗАЧИТАЛИ ДО ДЫР

150 МИЛЛИОНОВ ЛЮБОПЫТНЫХ

ВО ВСЁМ МИРЕ

Джефф Кинни

Дневник слабака

Джефф Кинни

Дневник слабака

«АСТ»

2007

УДК 82-311.2
ББК 84(7Coe)

Кинни Д.

Дневник слабака / Д. Кинни — «АСТ», 2007 — (Дневник слабака)

ISBN 978-5-17-095203-8

Мальчишки не ведут личный дневник. Или же ведут? Грег Хэффли учится в школе, и его жизнь нелегка. К доске вызывают именно в тот день, когда он... ну, что-то там не доделал. А на переменах и после уроков его окружают рослые, страшные, злые старшеклассники. Девчонки над ним хихикают и замечают даже малюсенький, вскочивший за ухом прыщик. Никто не понимает, насколько тяжела жизнь Грега: ни родители, ни близкие друзья. Когда друг Грега Роули внезапно становится популярным, Грег пытается воспользоваться его популярностью и извлечь для себя выгоду. Однако Грег, сам того не желая, своими поступками вызывает цепочку событий, из-за которых дружбе мальчиков придётся пройти испытание на прочность.

УДК 82-311.2
ББК 84(7Coe)

ISBN 978-5-17-095203-8

© Кинни Д., 2007
© АСТ, 2007

Содержание

Сентябрь	6
Вторник	6
Среда	13
Четверг	15
Пятница	18
Суббота	22
Понедельник	28
Вторник	31
Среда	36
Четверг	41
Пятница	44
Понедельник	50
Среда	52
Четверг	53
Пятница	55
Понедельник	58
Октябрь	61
Понедельник	61
Суббота	65
Конец ознакомительного фрагмента.	66

Джефф Кинни Дневник слабака

JEFF KINNEY

DIARY OF A WIMPY KID

Текст и иллюстрации: ©2007 Wimpy Kid, Inc. DIARY OF A WIMPY KID®, WIMPY KID™, дизайн Greg Heffley design™ являются торговыми знаками Wimpy Kid, Inc. Все права защищены.

Впервые опубликовано на английском языке в 2007 году компанией Amulet Books, по готовым диапозитивам Harry N. Abrams, Inc., New York. Оригинальное название: Diary of a Wimpy Kid. Все права во всех странах защищены Harry N. Abrams, Inc.

© Дж. Кинни, 2013

© Е. Киричек, А. Лямина, перевод на русский язык, 2013

© ООО «Издательство АСТ», 2016

* * *

Маме, Папе, Ри, Скотту и Патрику

Сентябрь

Вторник

Только сперва давайте начистоту: это мой личный ЖУРНАЛ, не дневник. Знаю, знаю. На обложке написано «Дневник». Просто когда мама пошла покупать для меня эту штуку, я СПЕЦИАЛЬНО попросил её купить то, на чём НЕ БУДЕТ написано «Дневник».

В общем, круто. Всё, что мне надо было в этой жизни, это чтобы какой-нибудь болван взял меня за шкурку (а я такой несу свою книжечку) и всё испортил.



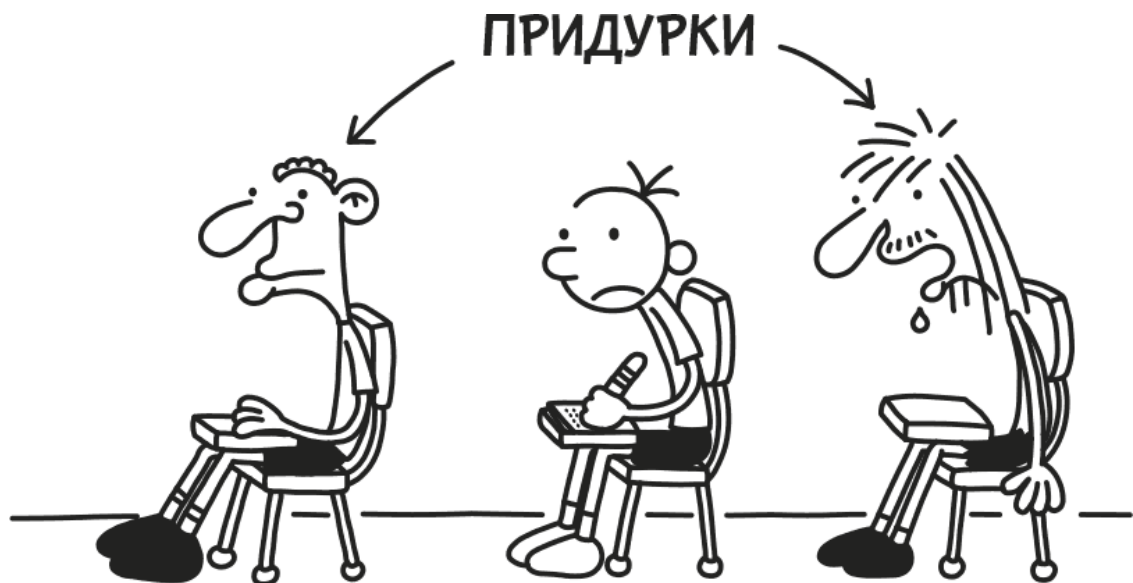
Да, и ещё кое-что. Хочу подчеркнуть, что идея с журнальчиком была не моя. Это была МАМИНА идея.

Но если уж ей что-то пришло в голову, например, что мне надо куда-то записывать свои «чувства», – тут уж её не свернёшь. Так что не ждите от меня всяких «Ах, дорогой дневник» или «Ох, дорогой дневник». Ну или там «Здравствуй, дневник». Ужас.

Я согласился на этот кошмар потому, что меня озарило и я понял, зачем он мне будет нужен. Когда я стану богатым и знаменитым, у меня найдутся дела поважнее общения с журналами. Вместо того чтобы тратить на них время, я просто вручу им свой чудесный ЖУРНАЛ.



Так вот! Когда-нибудь я стану богат, это факт, но прямо сейчас мне придётся сидеть в средней школе, в самой гуще придурков.



Для будущего, кстати, хочу высказать мысль, что средняя школа — тупейшая, самая тупая идея, которую только могло родить человечество. Кто догадался свести в одном месте детишек в полметра ростом и этих горилл, которым бриться пора по два раза в день?!



А потом удивляются – отчего это в средней школе так часто все друг друга чморят!

Вот если бы вы спросили меня, так я собирал бы классы по росту. Хотя тогда, по правде сказать, ребята вроде Ширага Гупты так и сидели бы до сих пор в первом классе.



Сегодня первый день в школе. Мы ждём, пока примчится учитель и быстренько рассадит нас всех по местам. И тут я обнаружил ещё один плюс своей книжки: в ней можно писать, когда нечего делать.

И, кстати, вот вам дельный совет: не садись в школе куда попало. Ты только-только приходишь в класс после лета, кидаешь свои шмотки на облезлую парту, как раз! – тут уже слышишь учителя:



Итак, в этом классе я застрял между Крисом Хози спереди и Лайонелом Джеймсом сзади. Джейсон Брил опоздал и уже почти плюхнулся на стул справа, но я успел среагировать, и притом буквально в последний миг.

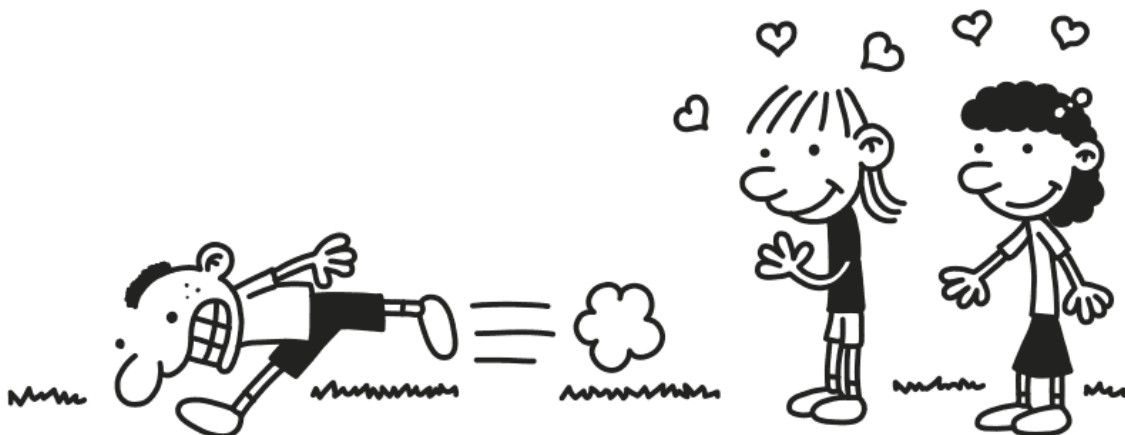


Уф! На следующем уроке сразу сунусь к девочкам. Сяду с самыми клёвыми девочками, пусть мне повезёт. Правда, если это случится – значит, я ничего не усвоил из прошлого.



Ох, если бы знать, ЧТО случилось с нашими девочками! Как просто было в начальной школе! Прибежишь самым первым на уроке физры – и вот все девчонки у ног победителя.

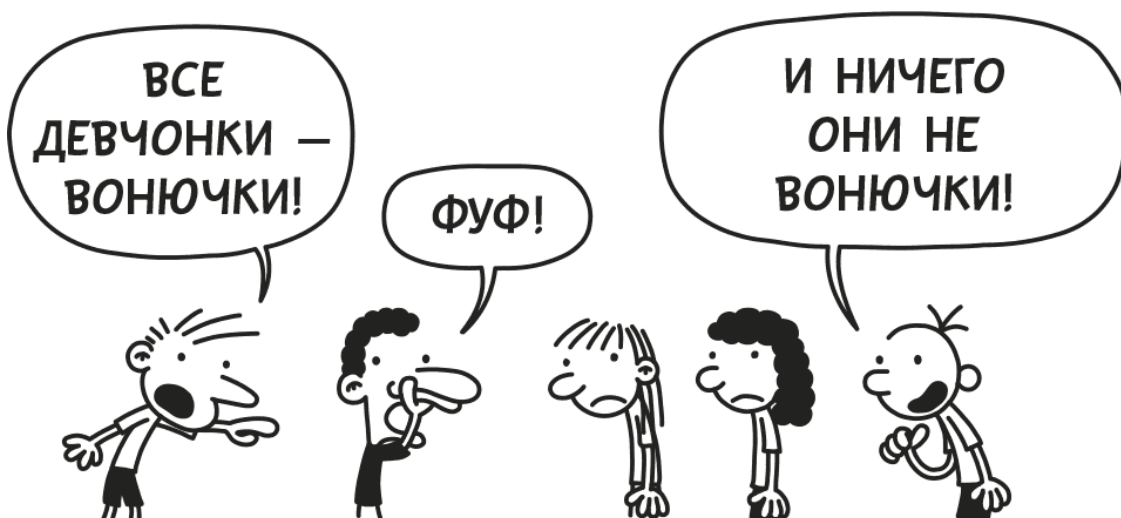
В прошлом году, конечно, это не я так бегал. Это Ронни Маккой.



А теперь? И одет ты не так, и денег-то тебе не хватает, и задница у тебя не та. И парни типа того же Маккоя сидят, скребут репу и думают: какой такой фиг случился?

В нашем классе у девчонок самым клёвым считается Брайс Андерсон. Не могу понять почему. Я ВСЕГДА защищал девочек – ну и где благодарность? Эти брайсы приходят на всё готовенькое и вот – уже самые клёвые.

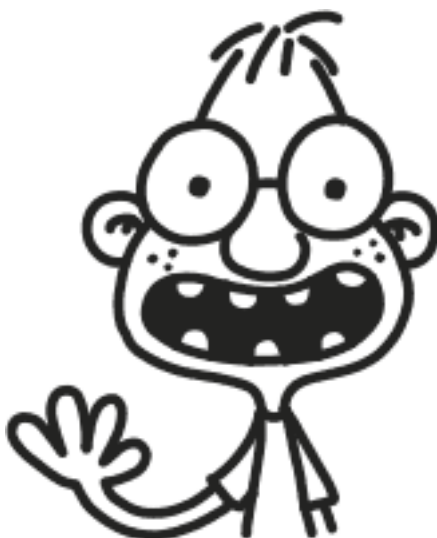
Я прекрасно помню, как Брайс вёл себя в началке.



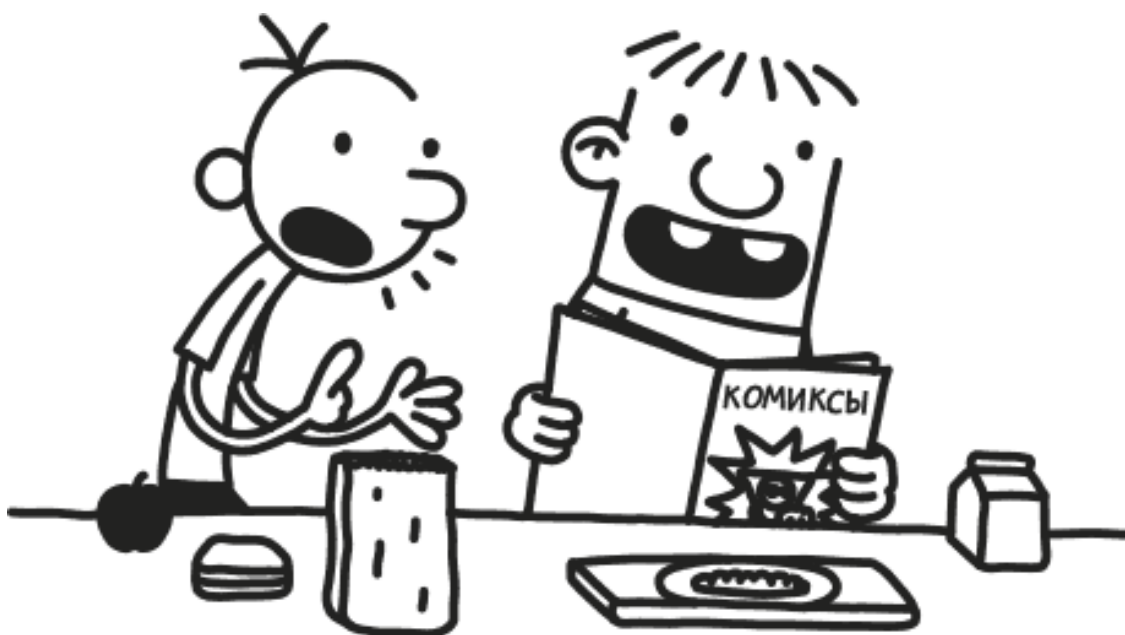
Но сейчас, конечно, уже всё позабыто. И я теперь никому не нужен.

Брайс прочно завоевал их сердца, так что нам, остальным, придётся искать взаимности в каких-то других, неясных пока местах.

Самое радостное, что я понял сегодня, это то, что по рейтингу популярности в школе я даже не самый последний. В этом году я где-то на 53-м или даже на 52-м месте. И, наверное, поднимусь ещё на ступеньку вверх: Чарли Дейвису (а он круче меня) на неделе наденут брекеты, и он быстренько потеряет все баллы.

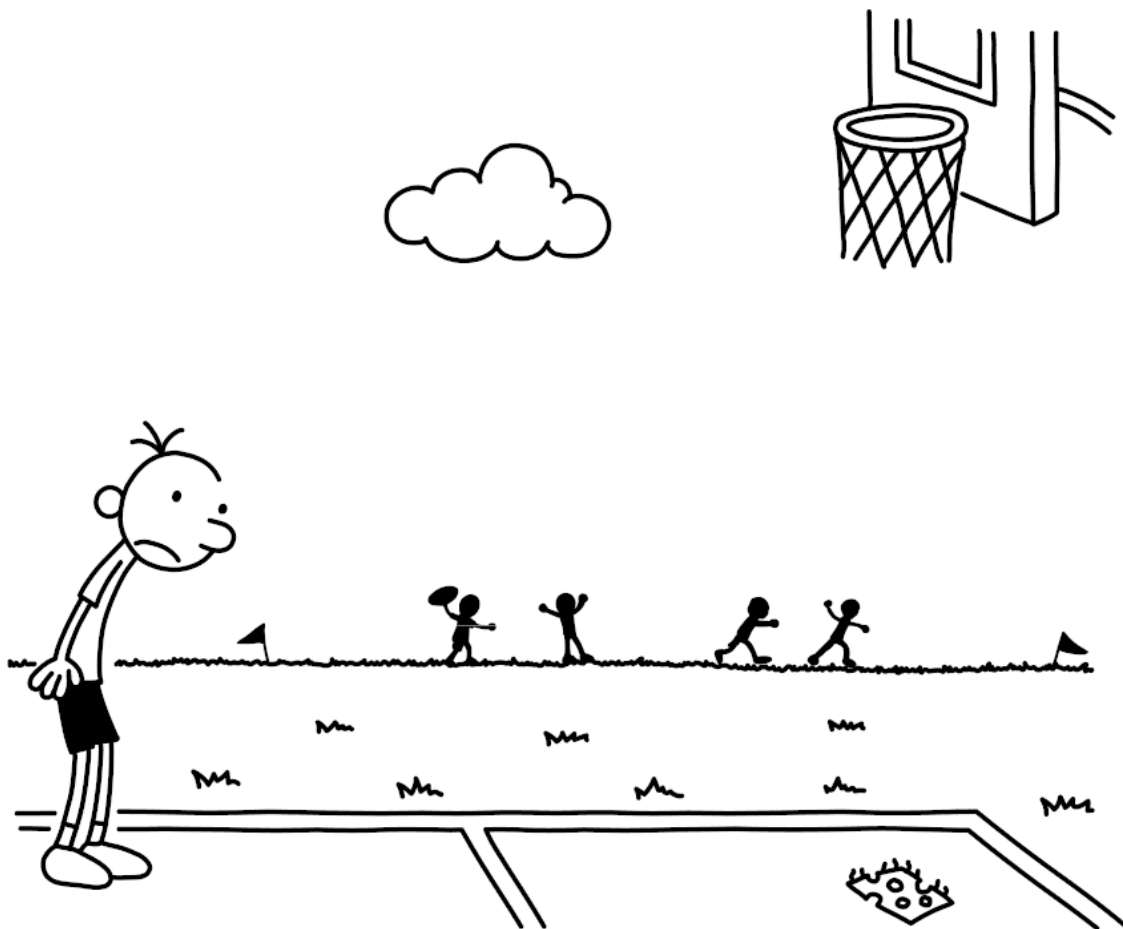


Я тут пытаюсь объяснить эту фишку с рейтингом моему другу Роули (который парит, думаю, где-то над 150-м местом), но, как говорится, у него в одно ухо войдёт, а в другом не застрянет. Не слышит.



Среда

Сегодня была физра. Первое, что я сделал, выйдя на улицу, – улизнул на минутку с урока. Я хотел посмотреть на Сыр, там ли он. И он, конечно, там был.



Этот Кусок Сыра валялся на баскетбольной площадке с прошлой весны. Наверное, выпал из чьего-нибудь бутерброда. Через пару дней он начал тухнуть и плавиться и вскоре стал мерзким до невозможности. Никто больше не играл на площадке, где жил Сыр, даже несмотря на то, что это была единственная площадка с кольцом и сеткой.

Потом Даррен Волш сунул в Сыр палец – и вот тогда началась эта мания. Кто-то назвал её «Поцелуй-Сыр», вот мы и стали все так говорить. Поцелуй – это как салочки. Если ты получил Поцелуй, значит, надо поскорее передать его следующему, иначе он станет твоим проклятьем.



Спасти́сь от Поцелуй-Сыра можно было только одним способом: сложить пальцы крестиком.

Очень сложно всё время помнить про пальцы крестиком. Я в конце концов склеил их скотчем, чтобы не разлеплялись. По письму у меня вышла чистая двойка, но, честное слово, оно того стоило.

Один чувак по имени Эйб Холл получил Поцелуй-Сыр в апреле, и до конца года все избегали его как чумы. Летом семья Эйба переехала в Калифорнию, так что Эйб увёз Поцелуй с собой.

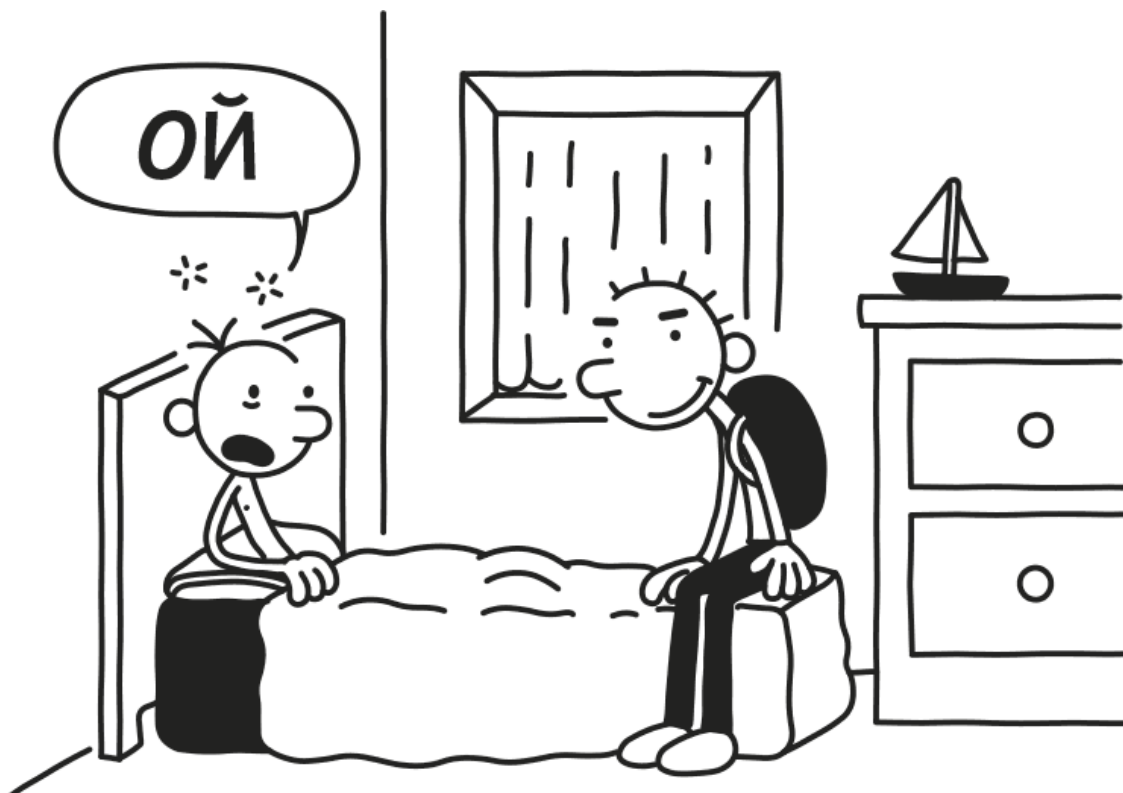
Надеюсь, никто не начнёт Поцелуй-Сыр заново: ещё одного такого стресса я, кажется, уже не вынесу.

Четверг

Плохо мне. Очень плохо мне привыкается к факту, что лето закончилось и что каждое утро надо снова вставать и тащиться в школу.

Лето, кстати, у меня тоже не то чтобы задалось, спасибо старшему братцу Родрику.

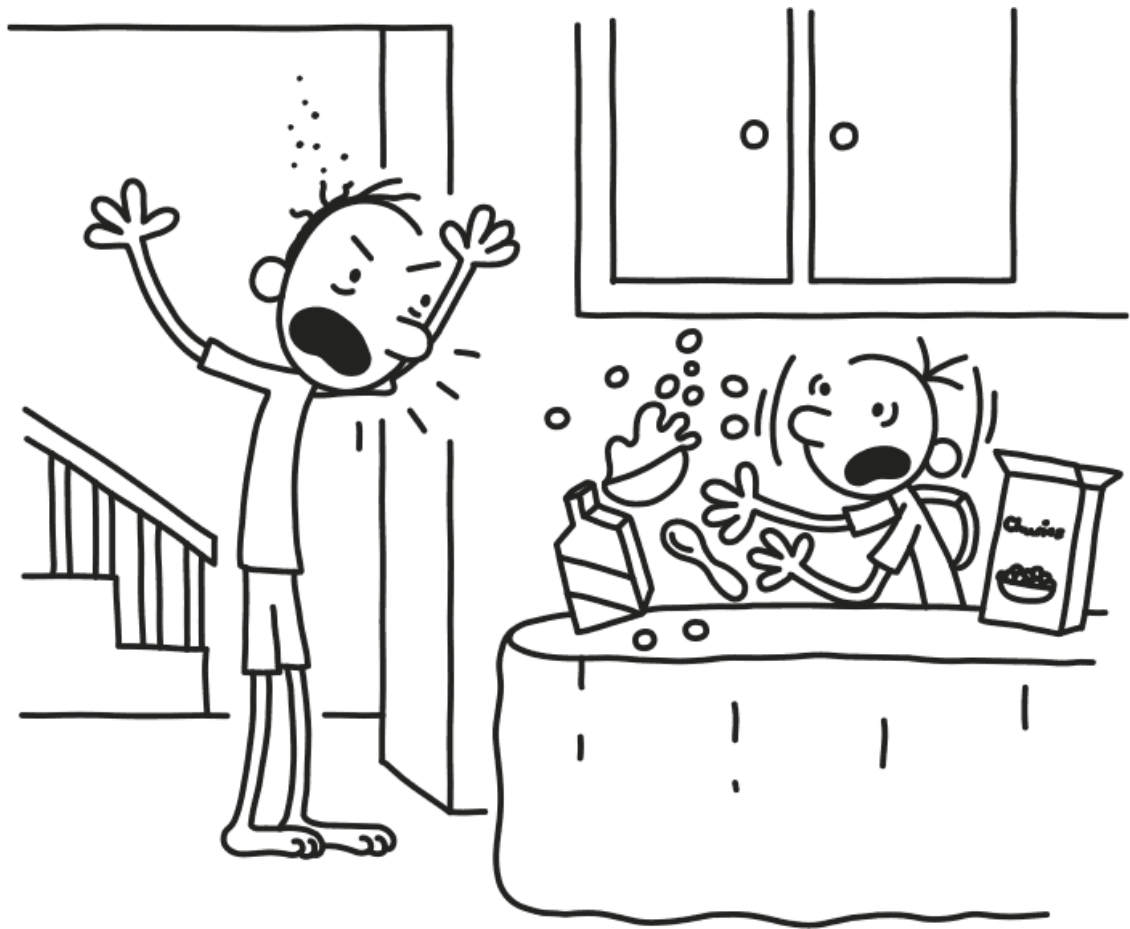
Через пару дней после начала каникул Родрик разбудил меня среди ночи. Он сказал мне, что я продрых всё лето, но мне всё-таки повезло и я встал как раз вовремя, чтобы не опоздать к началу занятий.



Вы можете подумать, что я тупой, раз поверил этому гаду. Но Родрик был одет по-школьному. К тому же он задёрнул шторы и перевёл время на моём будильнике, так что по всему выходило, что сейчас раннее утро.

Я оделся и поплёлся вниз на кухню, чтобы съесть какой-нибудь завтрак. Я так каждый день делаю в обычное школьное время.

Видно, я здорово нашумел, потому что следующий эпизод в моей памяти – это папа, орущий на меня за то, что я, троглодит, ем завтрак в три часа ночи.

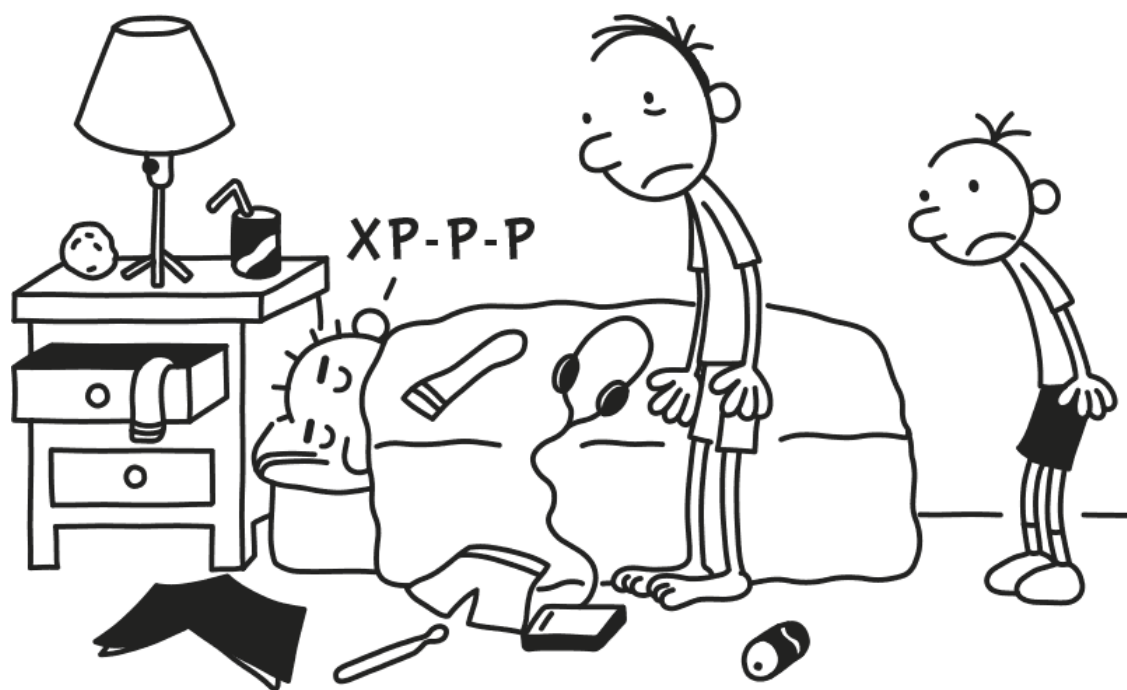


Я даже не сразу понял, о чём это он.

А когда понял, то сказал папе, что это Родрик так меня разыграл и что орать надо НА НЕГО, а не на меня.

Тогда папа стал спускаться в подвал, где Родрик устроил себе жилище, и я потащился следом. Не мог же я пропустить такое волшебное зрелище: папа разносит братика на куски.

Но Родрик хорошо подготовился. Кажется, с тех пор мой папа уверился в мысли, что с головой у меня не то что «не всё в порядке», а просто беда.



Пятница

Сегодня в школе нам раздавали книжки для внеклассного чтения.

Никто ведь не придёт просто так в класс и не скажет: «Знаешь, парень, ты будешь в группе дебилов» или «Ты, Грег, в этом году в группе гениев». Однако книжки для чтения всем дают разные, и вот из этого можно сделать кое-какие выводы.



Я ужасно разочаровался, узнав, что снова попал в группу «А». Это значит, что меня отнесли к категории умственно развитых и что работы у меня будет гораздо больше, чем у других.

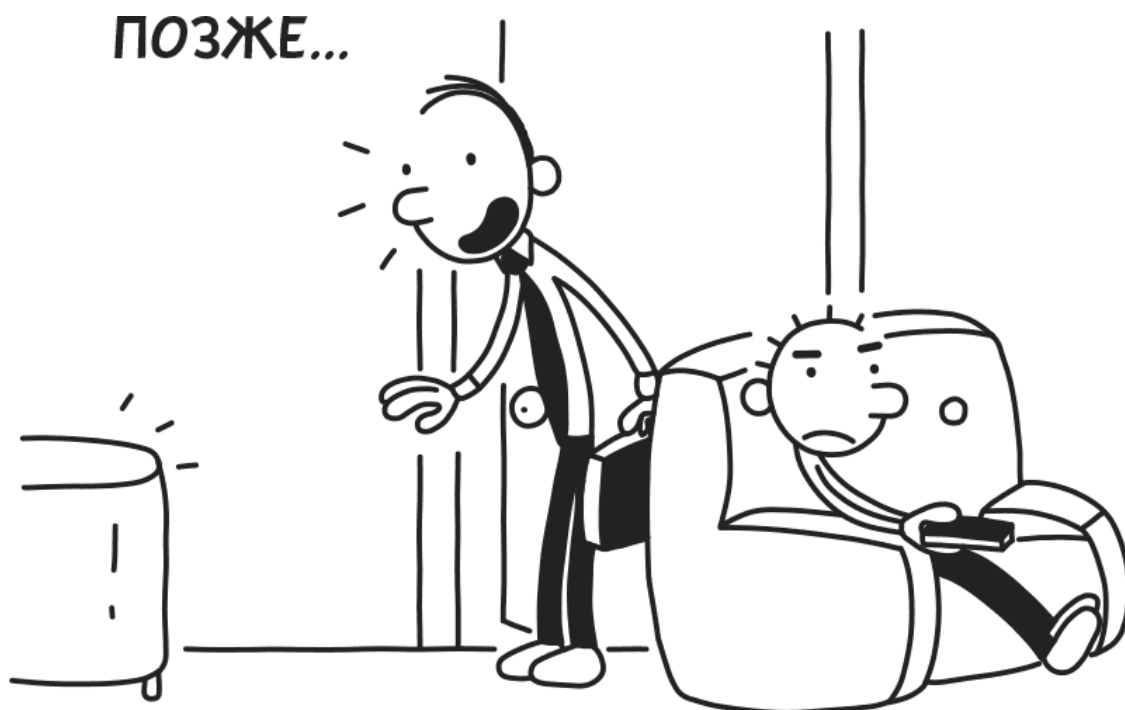
Когда в прошлом году мы проходили собеседование по прочитанному материалу, я приложил все усилия, чтобы попасть в слабую группу «Б».



На беду, мама знает, как выжать из нашего директора то, что ей нужно. Так что не сомневаюсь: она просто пошла к нему и потребовала, чтобы меня снова засунули в «группу развитых».

Мама всегда называет меня «умненьким», но она ошибается. Кто умный – так это Родрик.

Если я и перенял от него что-то важное, так это вот что: все умения надо вкладывать в то, чтобы люди думали о тебе КАК МОЖНО ХУЖЕ и НЕ ЖДАЛИ от тебя ничего путного. Тогда ты для всех будешь умницей, не ударив даже и пальца о палец.



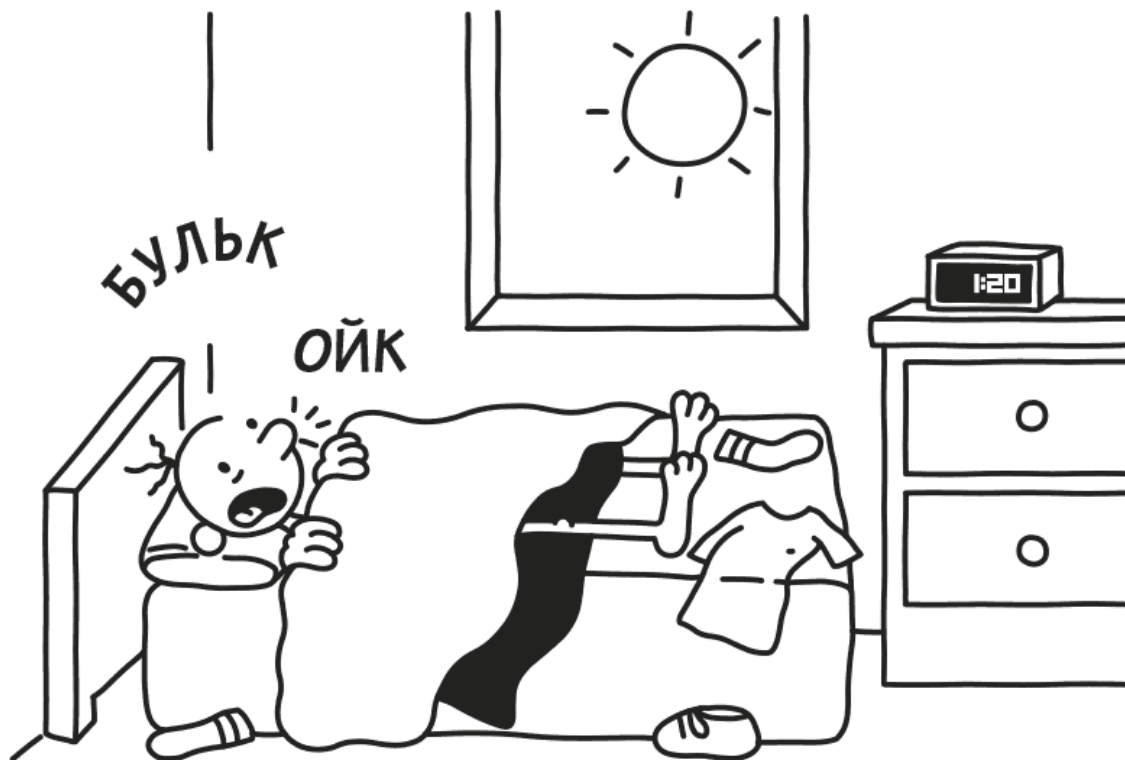
Хотя вообще-то я даже рад, что не попал к слабым «бэшникам».

Я встретил в коридоре парочку этих бедняг: они держали томик «Бори Бу» кверху ногами и в самом деле пытались что-то читать.

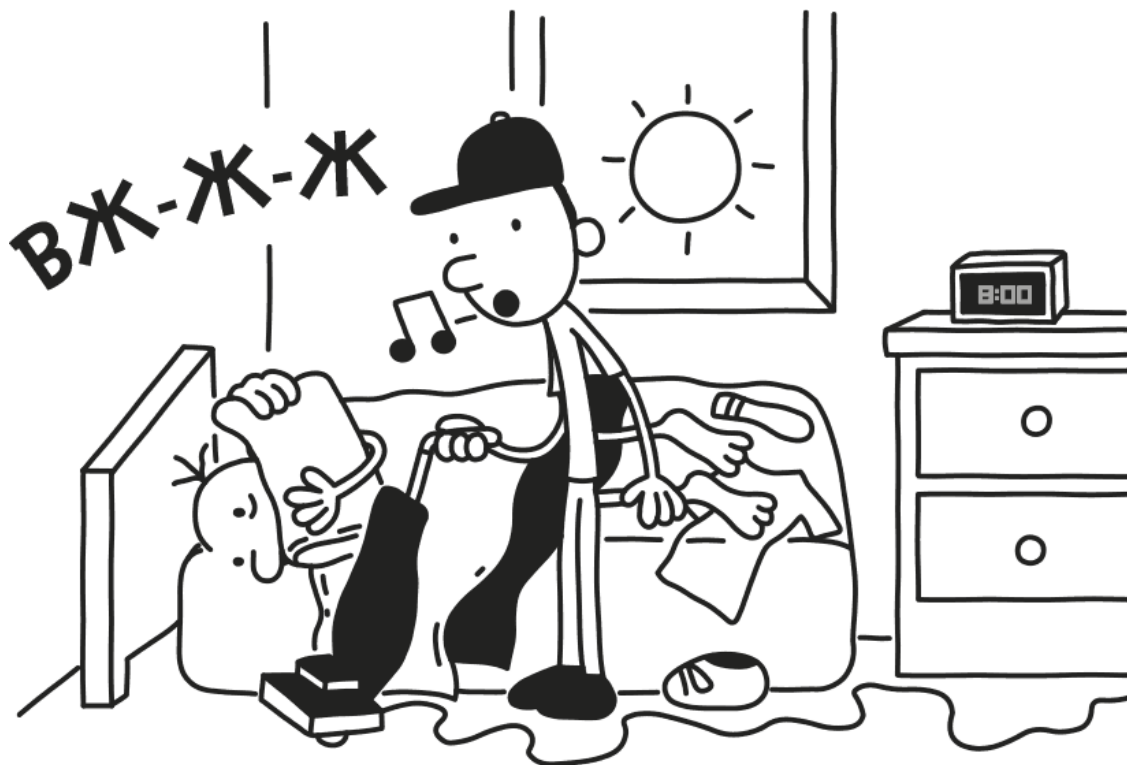
Суббота

Ну вот, школьная неделя закончилась, так что сегодня я сплю до упора.

Многие просыпаются в субботу даже раньше обычного – чтобы мультики посмотреть или там ещё для чего. Но я – нет. Я сплю. Единственное, что может выгнать меня из кровати, – давление всяких жидкостей в организме.



Ужасно, но папа встаёт в шесть утра независимо от того, какой сегодня день недели, и ему совершенно плевать на то, что я хочу слегка отдохнуть.



На этот раз мне ничего делать не надо, так что я пошёл в гости к Роули.

Роули вроде как мой лучший друг, хотя, думаю, такое положение дел пора изменить.

Всю неделю я старался не видеться с ним, потому что в первый же школьный день он снова всё сделал не так, как я ему говорил.

После уроков он подошёл ко мне в раздевалке и брякнул:



Ну сколько миллиардов раз ему повторять, что мы уже не в началке, что говорить надо «потусить», а не «поиграть». Но Роули хоть говори, хоть ори – ничего не помогает.

Я вообще очень трепетно отношусь к своему имиджу в средней школе. Но если Роули рядом – всё дело идет насмарку.

Я познакомился с ним несколько лет назад, когда их семья переехала в дом по соседству.

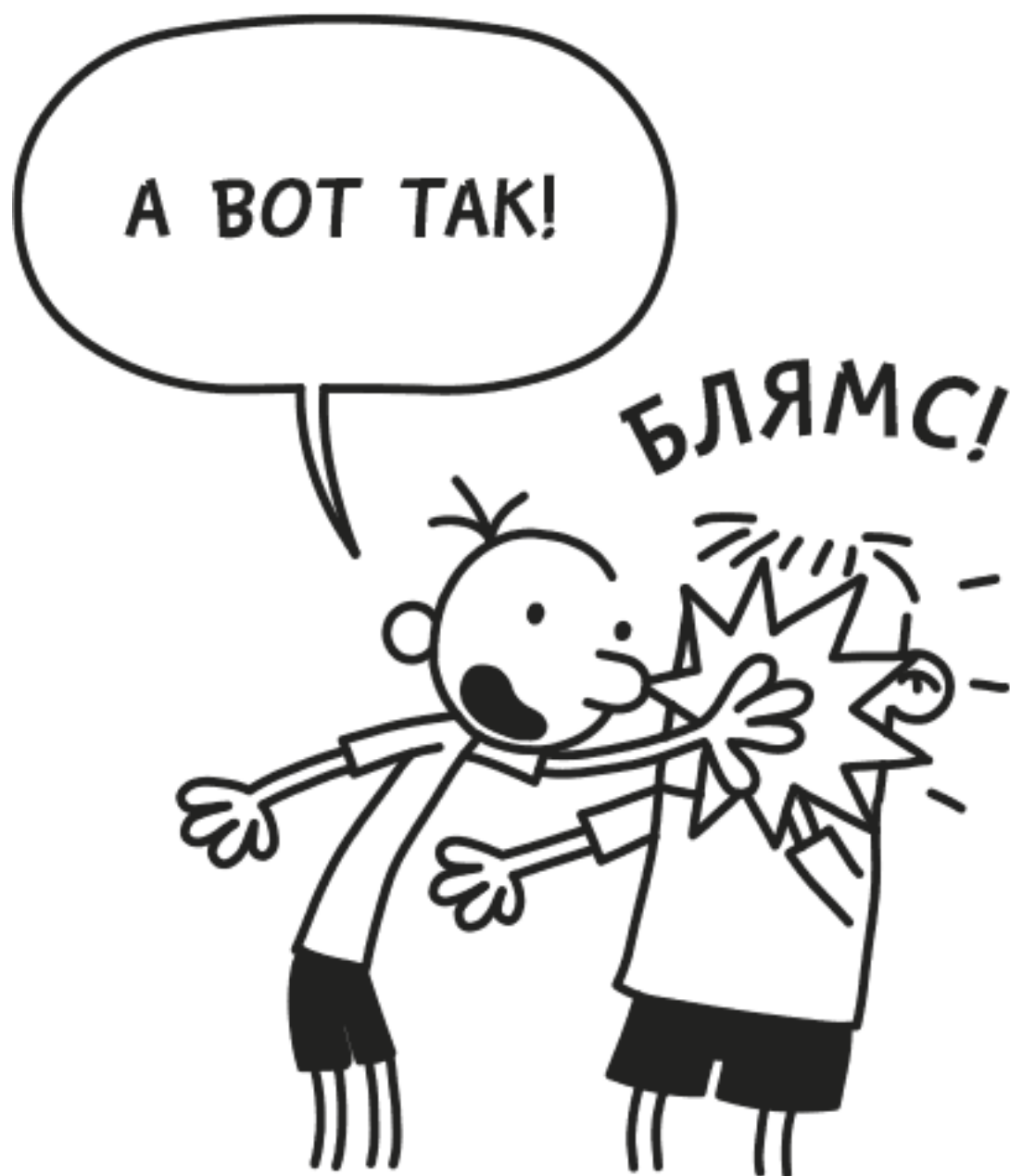
Его мама купила книжку «Как завести друзей на новом месте», и он честно решил опробовать на мне все эти дебильные шуточки, с которых советуют начать разговор.



Мне стало как-то жаль этого увальня, и я решил с ним дружить.

Вообще с ним довольно прикольно. Главным образом потому, что я прокатываю на нем те самые трюки, которые Родрик прокатывает на мне.







Понедельник

А знаете, почему мне приходится отрываться на Роули? Да потому что у меня есть ещё младший брат Мэнни. Но вот с ним эти штучки у меня НИКАК не пройдут.

Папа и мама трясутся над ним, будто он по меньшей мере наследный принц. И ему никогда ни за что не влетает, даже если он правда это заслужил.

Вчера Мэнни создал автопортрет на двери моей комнаты, и притом несмываемым фломастером. Я думал, на этот раз папа с мамой ему влепят, но, как всегда, я ошибся.



Однако что напрягает меня больше всего, так это то, что Мэнни придумал мне прозвище. Раньше он не мог выговорить «братик», у него выходило «бабик». С тех пор он, конечно, подрос, но ДО СИХ ПОР меня так зовёт, хотя я постоянно твержу родителям, что это ни в какие ворота не лезет и что пора это прекратить.

К счастью, никто из моих друзей пока ничего не просёк, но поверьте, несколько раз я был очень близок к провалу.



Мама заставляет меня помогать Мэнни собираться по утрам в сад. Как только я готовлю ему завтрак, он тащит своё молоко с хлопьями в гостиную и садится на горшок прямо посреди комнаты.



И вот когда ему приходит время вставать, он берёт и выворачивает остатки еды с тарелки прямо в свой детский сортир.



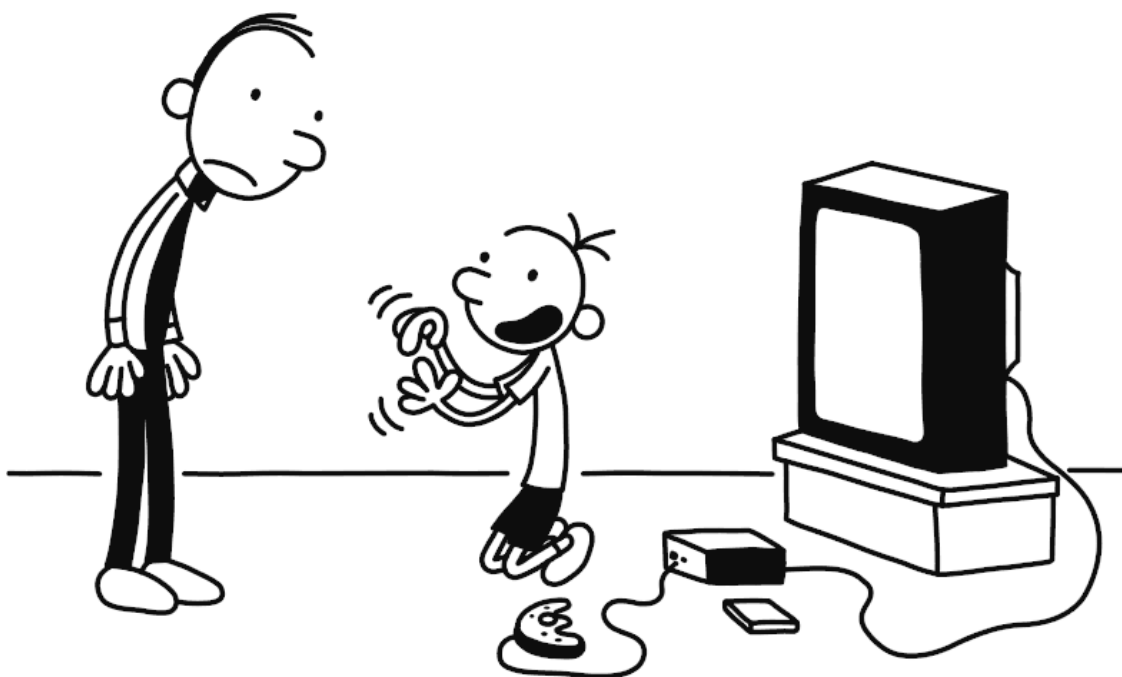
Мама всегда накатывает на меня за то, что я не доедаю завтрак. Но если бы ей каждое утро приходилось выскребать кукурузные хлопья со дна пластикового горшка, то страсть к этим хлопьям пропала бы у неё напрочь.

Вторник

Не помню, говорил ли я об этом раньше, но я – МЕГАспец по играм в приставку. Голову даю на отсечение, что любого в классе я обыграю на тысячу очков вперёд.

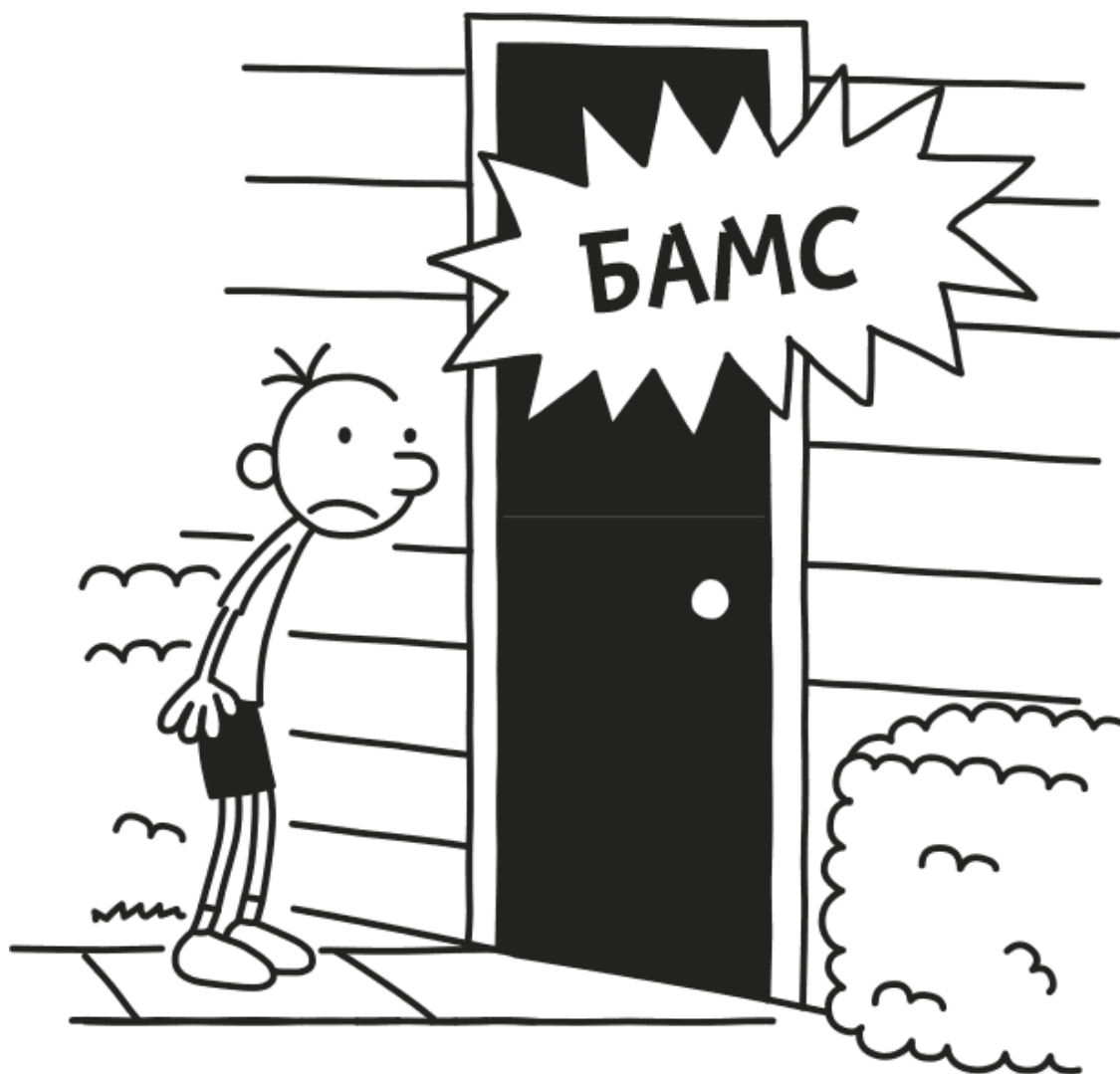
К сожалению, папа не ценит мои способности. Он вечно пристаёт ко мне с предложениями «пойти погулять» и «позаниматься спортом».

Сегодня вечером, когда папа снова прилип ко мне со своими занятиями, я попытался объяснить ему, что можно чудесно играть в футбол и во что угодно и не потеть при этом, как конь.



Но, как всегда, он не понял моих логических выкладок.

Вообще папа довольно сообразительный парень. Но как только дело доходит до здравого смысла, он ставит меня в полный тупик.



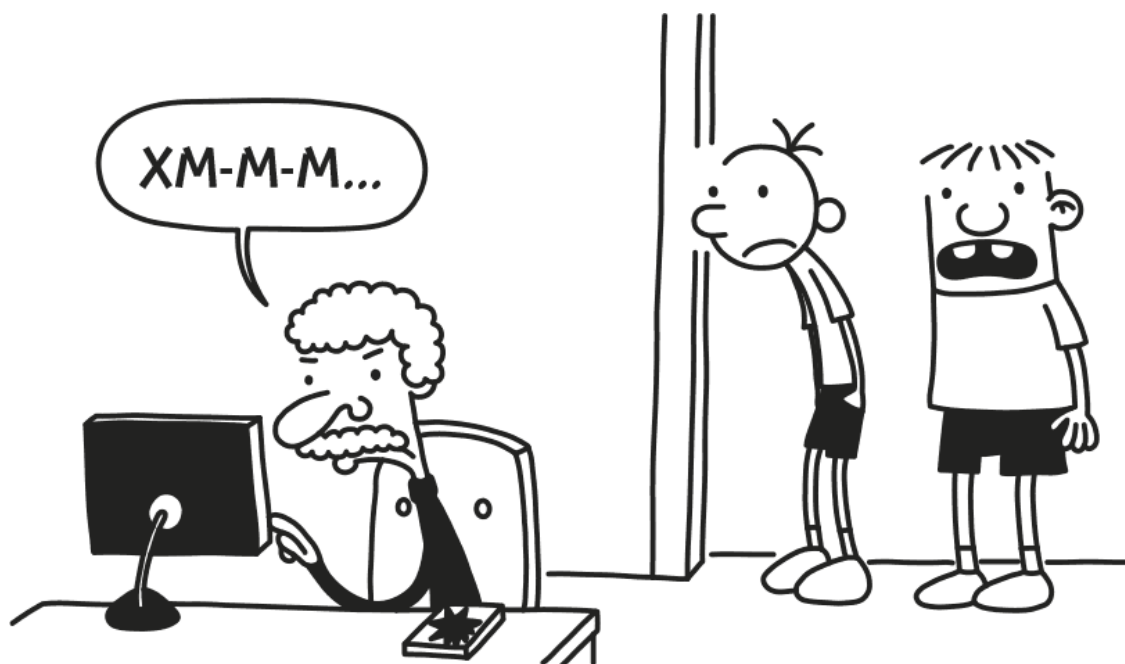
Уверен, папа давно развинтил бы мою приставку, если бы понял, как это сделать. Но, к счастью, те, кто изготавливает для детей такие игрушки, делают их РОДИТЕЛЕСТОЙКИМИ.



Каждый раз, когда папа берёт надо мной верх и вышибает меня из дома заниматься спортом, я иду в гости к Роули и играю в приставку у него дома.

К сожалению, всё, во что я могу играть с Роули, – это гонки и прочая подобная ерунда.

Потому что, как только я приношу Роули свою игру, его отец лезет на какой-то родительский сайт. Если в игре есть хотя бы намёк на драку или насилие, играть он нам не позволит.



Меня тошнит от «Формулы-1» в паре с Роули, потому что он не игрок. Всё, что надо сделать, чтобы разбить Роули в «Формуле» в пух и прах, – это назвать свою машину каким-нибудь смешным именем в начале игры.

Когда моя машина обгоняет машину Роули, он умирает со смеху – и гонка моя.



Ну, как бы то ни было, сегодня я помог Роули вымыть пол и отправился обратно домой. Пару раз я прошёлся мимо их поливалки, чтобы казалось, будто я весь вымок от пота, и, кажется, папа поверил.



Правда, выяснилось, что моя военная хитрость имеет и обратную сторону: мама заставила меня пойти в душ.

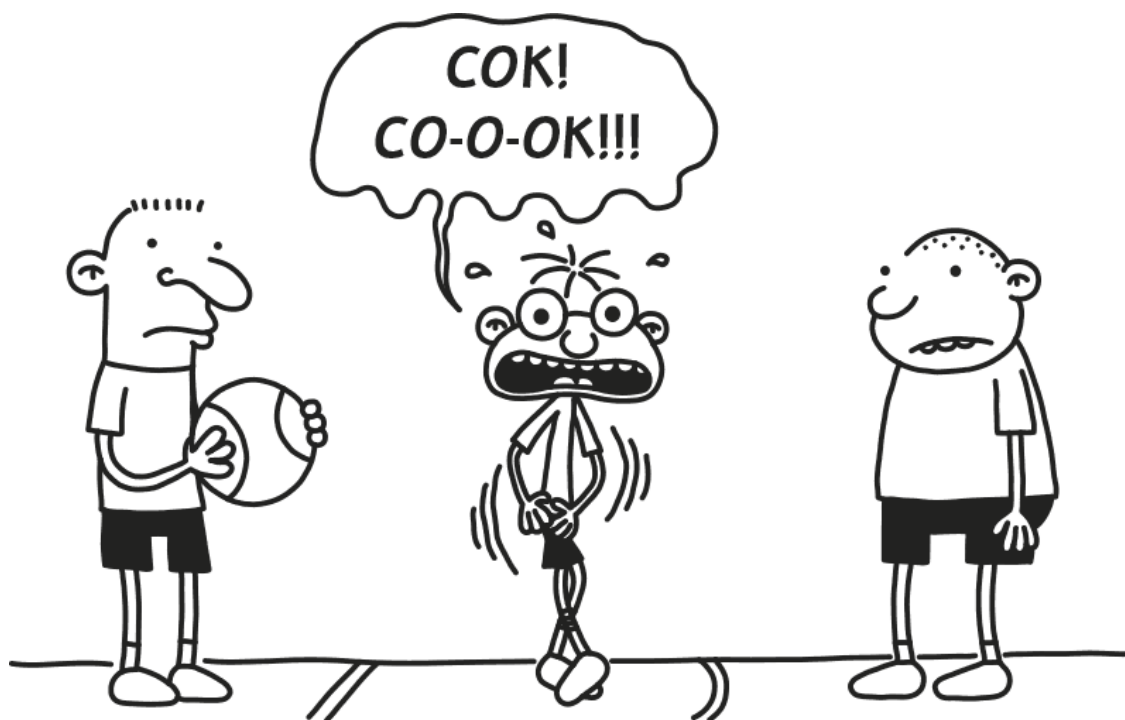
Среда

Очевидно, папа был жутко горд своей вчерашней победой, потому что сегодня он снова погнал меня заниматься спортом.

А меня уже напрягает всякий раз ходить к Роули поиграть. И ещё этот тип Фригли – очень странный чувак. Он живёт между мной и Роули и вечно слоняется у себя во дворе, пройти мимо него незамеченным почти невозможно.



Мы с Фригли в одной группе на физре, так что я уже знаю его примочки. Он всё называет по-своему. Если, скажем, ему приспичило в туалет, он вопит:



Мы-то уже поняли, что у него к чему, но преподады, кажется, принимают всё за чистую монету.



Хотя сегодня я, пожалуй, и сам пошёл бы к Роули по собственной воле, потому что братец Родрик и его группа устроили у нас репетицию.

Группа Родрика ужасна, ужасна, ужасна, и я просто не выношу, когда они устраивают репетиции в нашем родном подвале.

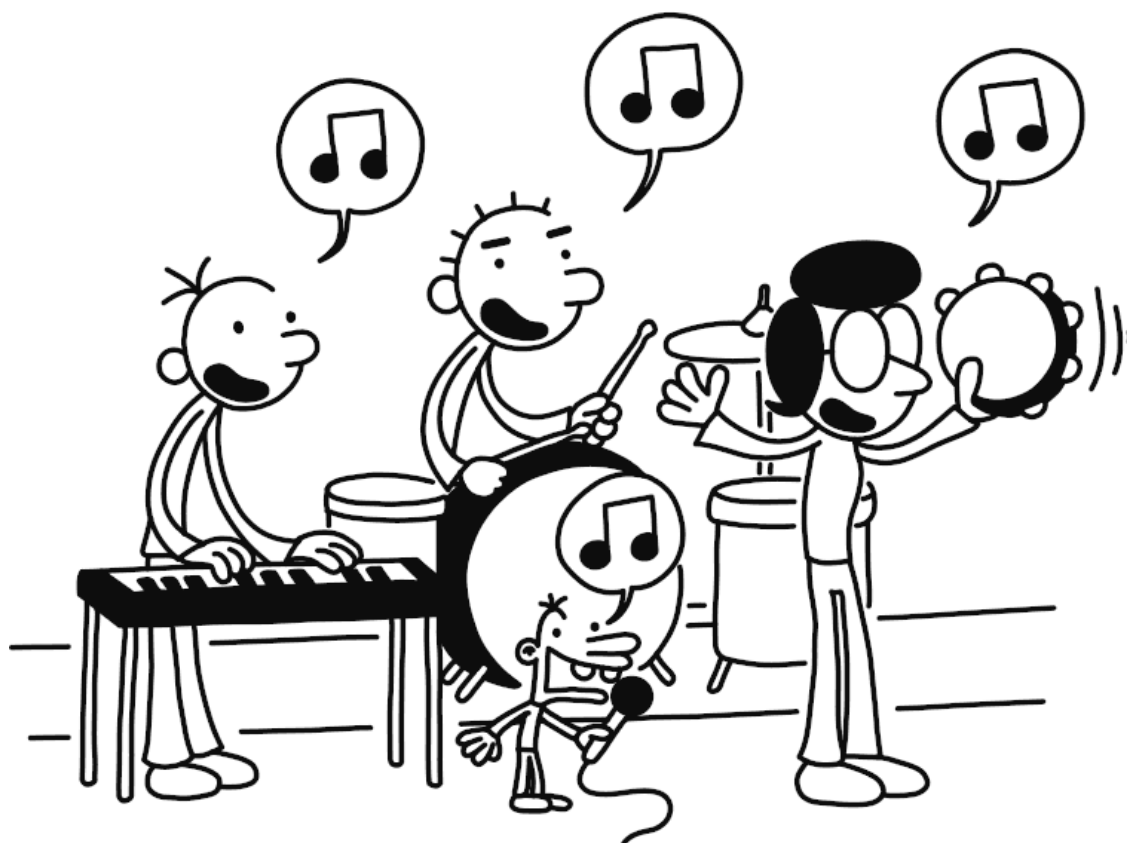
Его шайка называется «Полный памперс», только на фургончике они записывают это как «Полный бамперс».

Можно, конечно, подумать, что это он так написал для крутости. Но я уверен, что, если вы скажете Родрику, как «Полный памперс» пишется на самом деле, вы перевернёте его представление о жизни.

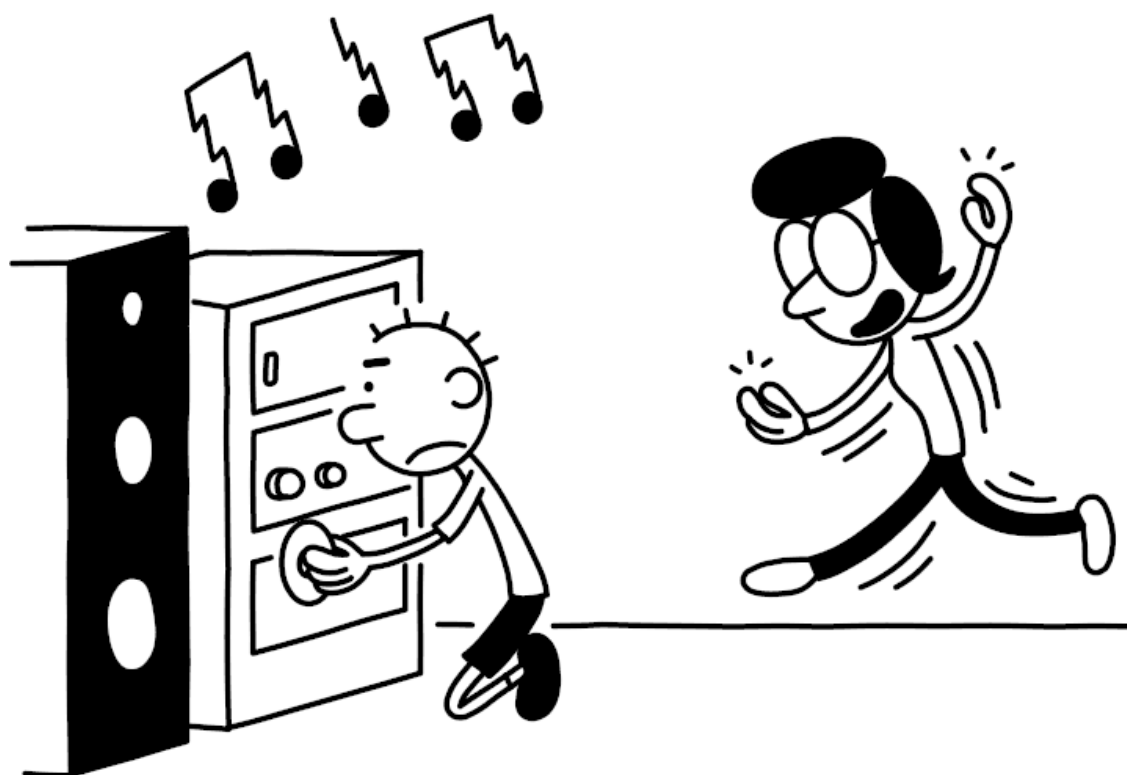


Папа не был в восторге от идеи Родрика-музыканта, но мама была всеми руками «за». Именно она купила Родрику первый набор ударных.

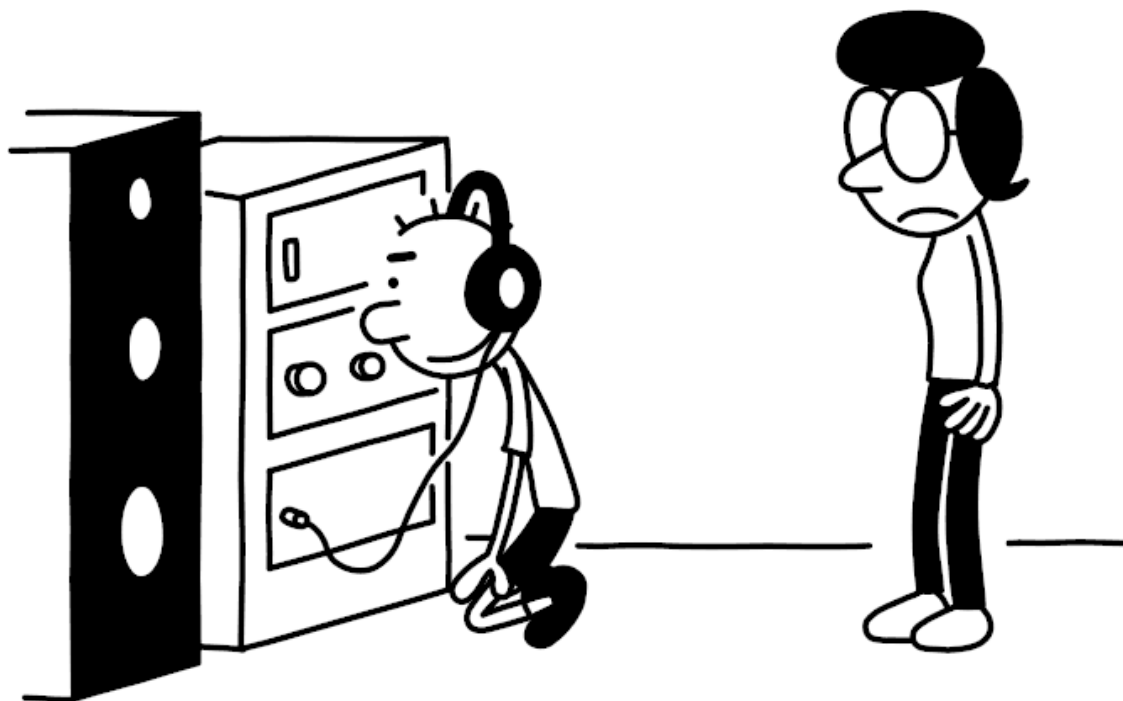
Наверное, мама думала, что теперь мы все увлечёмся музыкой и превратимся в одну из тех самых семейных групп, которые иногда выступают по телику.



Папа терпеть не может хеви-метал, а Родрик шарашит как раз металл. Не думаю, что мама обращает на это внимание. Что бы там братец ни играл или ни слушал, ей всё едино – ведь это же МУЗЫКА. Хуже того – сегодня, когда Родрик врубил один из своих дисков в гостиную, мама начала под него танцевать.



Это неслыханно напрягло Родрика, так что он быстренько выбежал из дому и через пятнадцать минут вернулся с наушниками. Отличное решение проблемы танцующих мам!



Четверг

Вчера Родрик принёс домой новый диск хеви-метал – с наклейкой: «18+».

Я никогда не слушал этих запрещённых дисков, папа и мама не позволяли мне их покупать. Так что единственный шанс услышать запретную музыку, похоже, заключался в том, чтобы стащить этот диск из дому.

Утром, как только Родрик ушёл, я позвонил Роули и попросил его взять с собой в школу свой CD-плеер.

Потом я прокрался в комнату к Родрику и взял запретный CD.

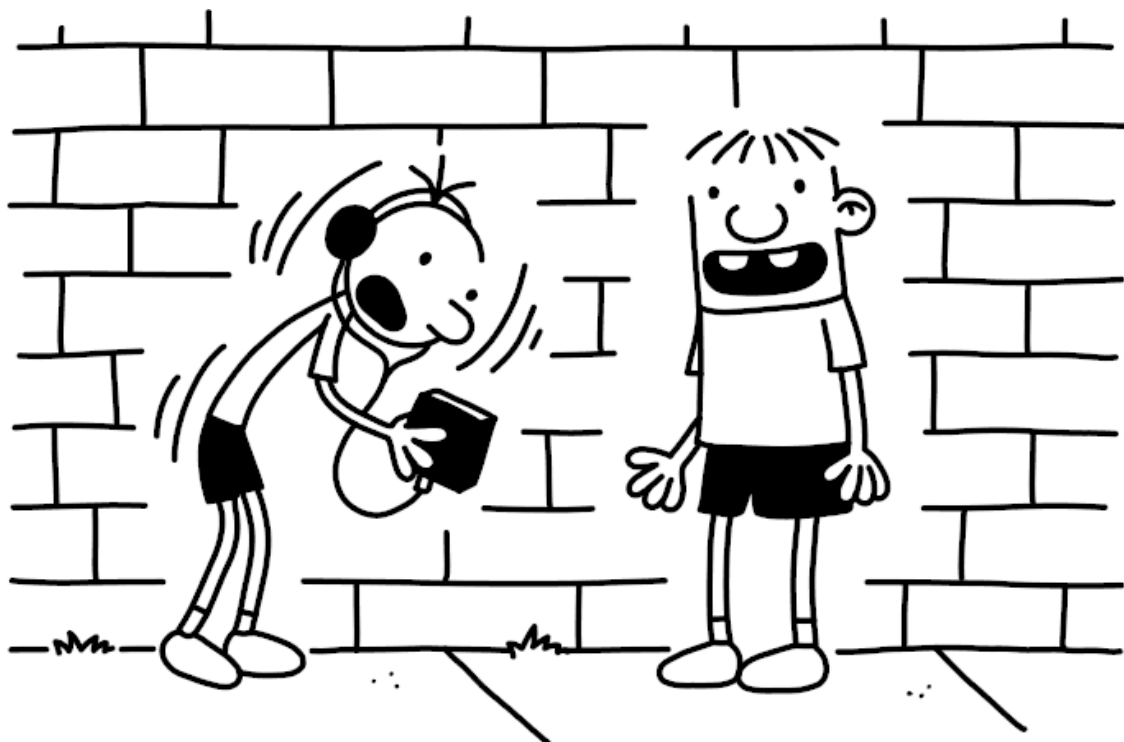


Нам в школе запрещается пользоваться плеерами, поэтому нам с Роули пришлось ждать большую перемену, когда можно выйти на улицу. Как только выдался подходящий момент, мы выскользнули на задний двор и загрузили CD.

Но только Роули забыл батарейки.

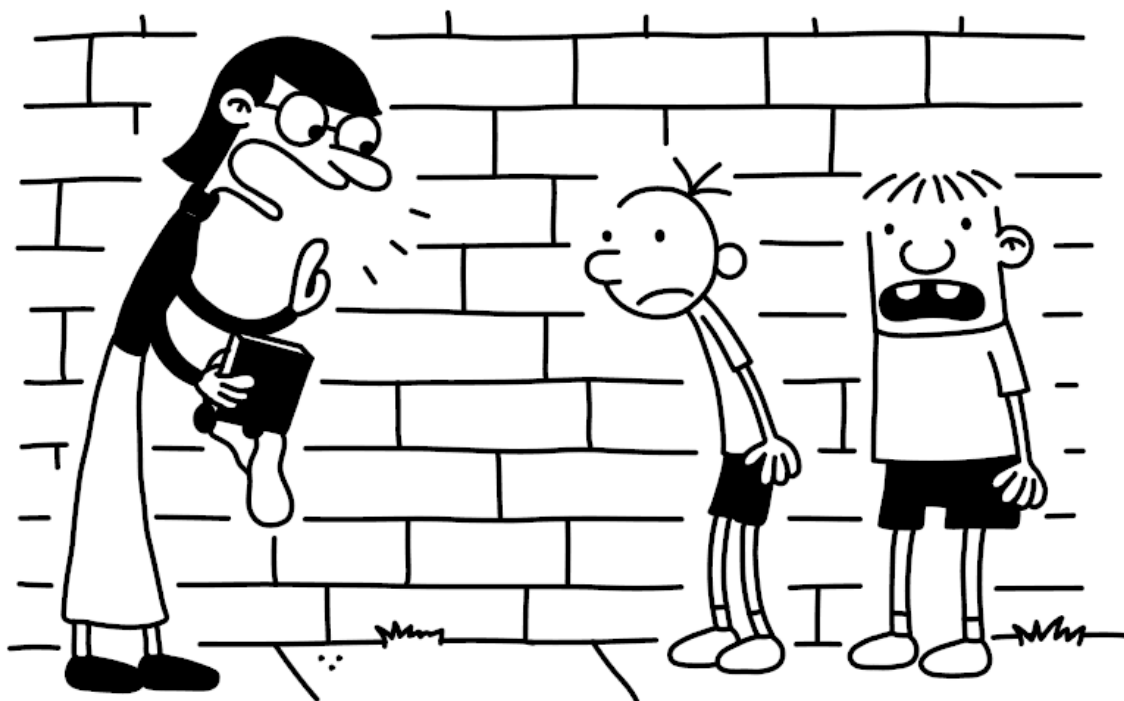
Зато мне в голову пришла суперская идея с игрой. Надеваешь наушники и пытаешься снять их без помощи рук. Как-как, говорите вы? Отвечаю: с головы их можно просто стрясти.

Победителем становится тот, кто быстрее сбросит наушники.



Я чуть не вытряс себе все внутренности, но сумел поставить первый рекорд за семь с половиной секунд.

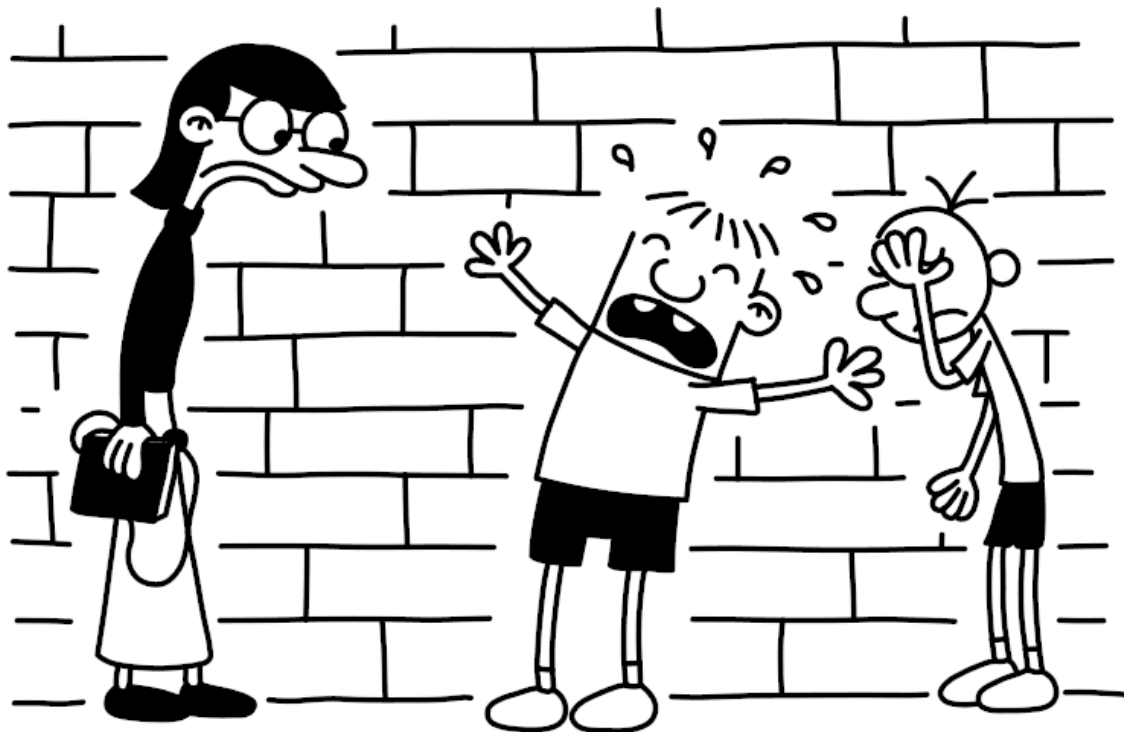
А потом пришла миссис Крейг. Она застукала нас на самой середине игры, забрала плеер и начала своими нотациями распиливать нас на части.



Миром правит непонимание. Я так дёргался, снимая наушники, что она неверно увидела ситуацию. Она закатила нам речь о том, как «злой рок-н-ролл разрушает наш мозг».

Я хотел было сказать ей, что у нас даже батареек в CD нет, но перебить её было невыносимо. Так что, когда она закончила, я просто сказал ей: «Да, мэм».

Но в тот момент, когда миссис Крейг уже собралась отпустить нас с миром, Роули начал выть и рыдать о том, что «вдруг рок-н-ролл уже разрушил его мозг».



Честно, иногда я его просто не понимаю.

Пятница

Ну вот, наконец-то я взял и сделал то, что хотел.
Ночью, когда все заснули, я проскользнул вниз, чтобы послушать CD Родрика в гостиной.
Я надел наушники и поставил звук на полную мощность. И нажал кнопку.



Скажу сразу: теперь я понимаю, почему на этом CD стоит знак «18+» и ещё – «ПРЕДУ-
ПРЕЖДЕНИЕ РОДИТЕЛЯМ». Только предупреждать надо всех.

И слушал я не так уж и долго – секунд 30.

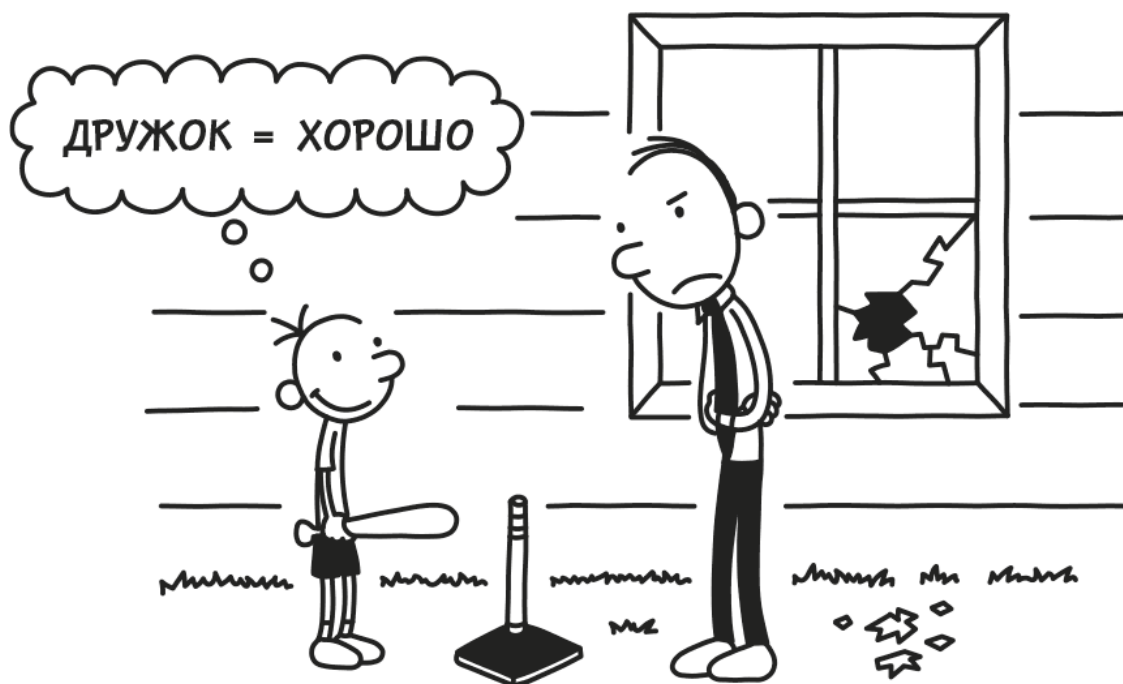
Потому что я забыл подключить наушники. Музыка орала через динамики.



Папа выкинул меня вверх в мою комнату и захлопнул дверь.



Когда папа произносит «дружок» таким тоном, сразу ясно, что ты попал. Когда он в первый раз произнёс это своё «дружок», по наивности я даже не понял, что это сарказм. И был совсем не готов к последствиям.



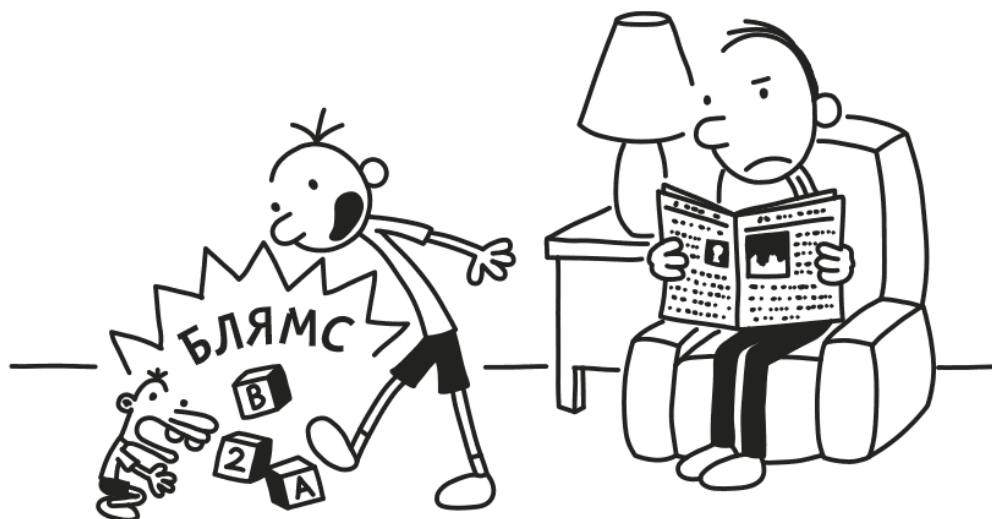
Больше я таких ошибок не делаю.

В эту ночь отец орал на меня минут десять, но потом, похоже, решил, что ему лучше было бы сейчас спать, а не мёрзнуть в трусах и майке посреди моей комнаты. Он сказал мне, что с завтрашнего дня он на две недели запрещает мне играть в приставку. Что ж, я был готов к чему-то подобному. И вообще – я легко отделался.

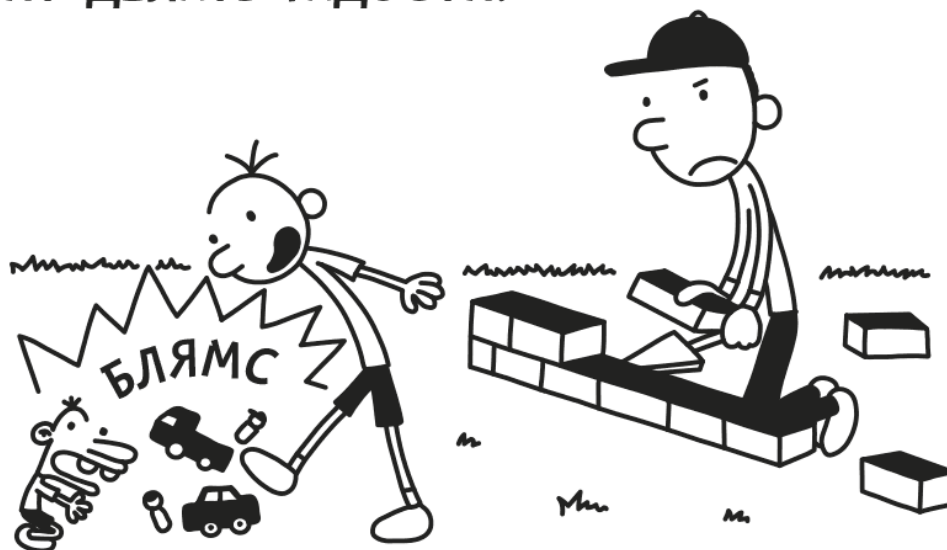
С папой хорошо то, что когда он заводится, то быстро остывает – и всё, делу конец.

Обычно, если безобразничаешь в его поле зрения, он просто швыряет в тебя тем, что попадется ему под руку.

МОЖНО ДЕЛАТЬ ГАДОСТИ:



НЕ СТОИТ ДЕЛАТЬ ГАДОСТИ:



Мама в этом смысле **СОВСЕМ** не такая. Если ты чего-то наделал и попался маме, то она никогда не накажет сразу, а возьмет тайм-аут на несколько дней.

И вот пока ты находишься в ожидании, то всячески стараешься облегчить свою будущую печальную участь.

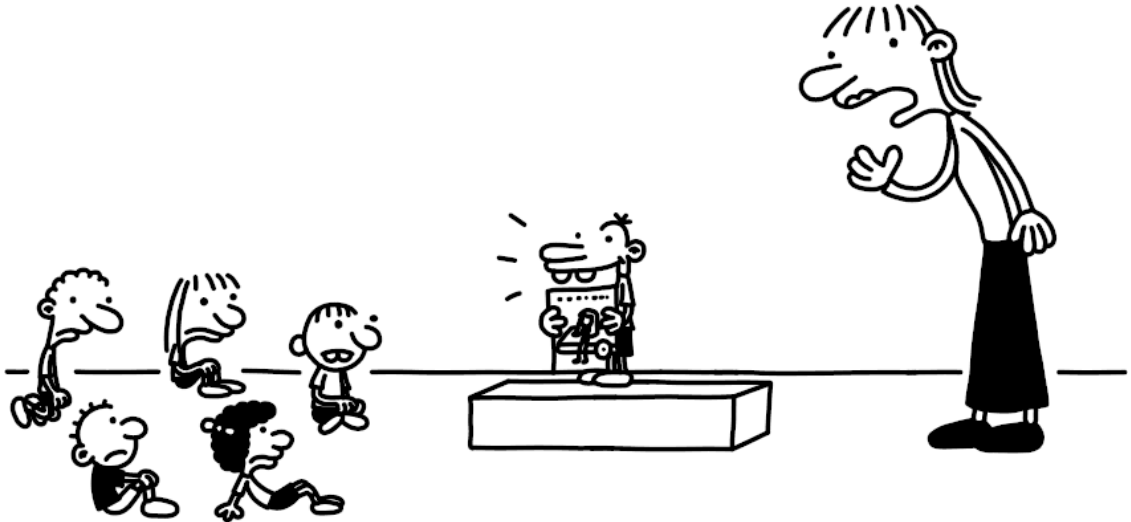


Но через несколько дней, как раз когда ты **НАЧИНАЕШЬ ЗАБЫВАТЬ** о том, что над тобой нависла угроза, мама быстро **ВСПОМИНАЕТ** о своих обязанностях воспитателя.

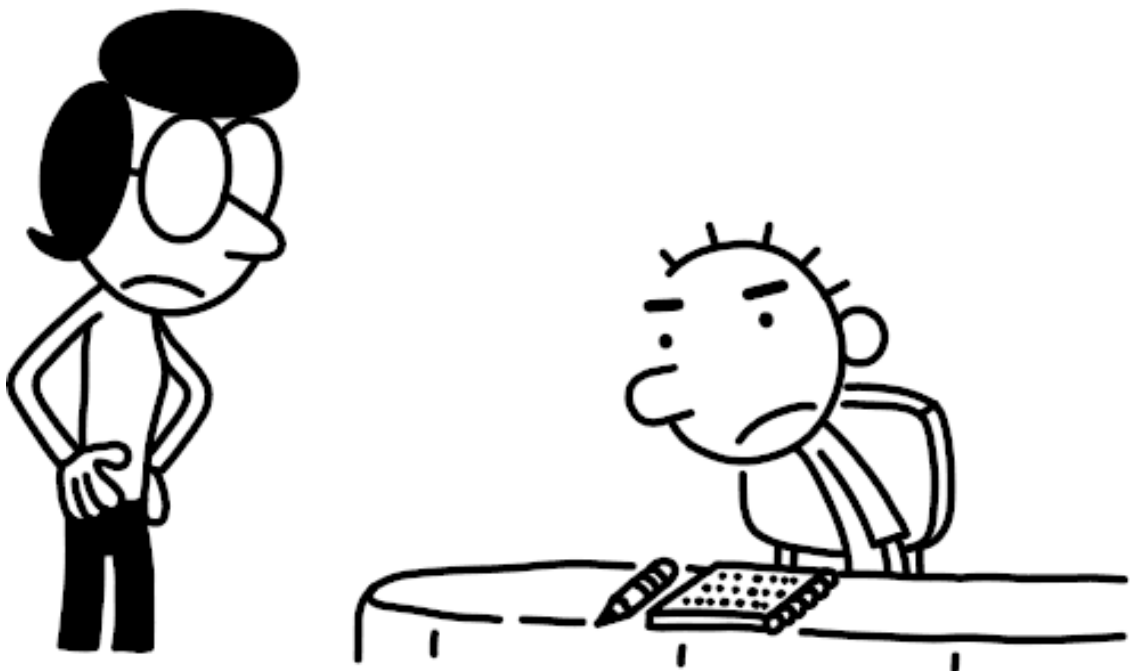


Понедельник

Признаюсь, запрет на игры оказался тяжелей, чем я думал. Но хотя бы не один я страдаю. Родрик тоже сейчас не в ладах с родителями. Мэнни залез в один из Родриковых хеви-метал-журналов и нарыл там фотку тетки в бикини на капоте какой-то тачки. Мэнни тут же потащил журнал в детсад, чтобы всем показать.



Короче – думаю, мама была не рада звонку из садика. Я видел этот журнал и скажу: ничего там такого не было. Тетка, бикини, живот, капот. Но мама «не держит таких картинок у себя в доме». В качестве наказания Родрику пришлось ответить на ряд вопросов от мамы.



И что, сынок? Ты стал лучше от того,
что прочитал этот журнал?

НЕТ

Или это придало тебе популярности?

НЕТ

А что ты теперь думаешь про покупку
таких журналов?

МНЕ СТЫДНО

А что ты сказал бы женщинам по поводу
той оскорбительной картинки?

МНЕ ОЧЕНЬ ЖАЛЬ, ЖЕНЩИНЫ

Среда

Я всё ещё не могу играть в приставку, поэтому теперь в неё играет Мэнни. Мама купила ему целый мешок развивающих игр. Смотреть, как играет Мэнни, – это ад!



Однако есть и хорошая новость: я наконец-то придумал, как протащить некоторые из моих игр сквозь строгий контроль отца Роули. Я просто засунул один из дисков в обложку из-под Мэнниного «Изучаем алфавит» – и все дела!



Четверг

Горячая новость: приближается день выборов в школьное самоуправление. Честно сказать, меня в жизни не интересовало школьное самоуправление.

Но тут я подумал, что есть одна приличная должность, которая могла бы здорово скрасить мою школьную жизнь. Я всерьёз задумался о том, как круто быть КАЗНАЧЕЕМ.





Никто никогда не баллотируется в казначеи, потому что всем нужен размах. Все мечтают о крутых постах типа президента или вице-президента. Так вот я и подумал: если завтра я запишусь в казначеи – работка, считай, у меня в кармане.

Пятница

Сегодня я вписал своё имя в список кандидатов в казначеи. К сожалению, оказалось, что я не один такой умный. Марти Портер тоже решил управлять казной. Он здорово рубит в математике, так что для меня всё может сложиться не так легко, как хотелось бы.

Я сказал папе, что баллотируюсь в школьный совет, и он, кажется, был страшно рад. Кто бы подумал, что он в моём возрасте тоже участвовал в выборах и победил!

Папа расковырял какие-то древние коробки в кладовке и даже нашёл плакаты к своей предвыборной кампании.

**ПРЯМОТА
ОТКРЫТОСТЬ
УМ**



ГОЛОСУЙ

**ЗА ФРЭНКА ХЕФФЛИ
НА ДОЛЖНОСТЬ
СЕКРЕТАРЯ**

Я подумал, что идея с плакатами не так уж плоха, и попросил папу отвезти меня в магазин канцтоваров. Я нагрузился ватманом и маркерами и провёл остаток вечера за работой. Надеюсь, мои плакаты сработают.

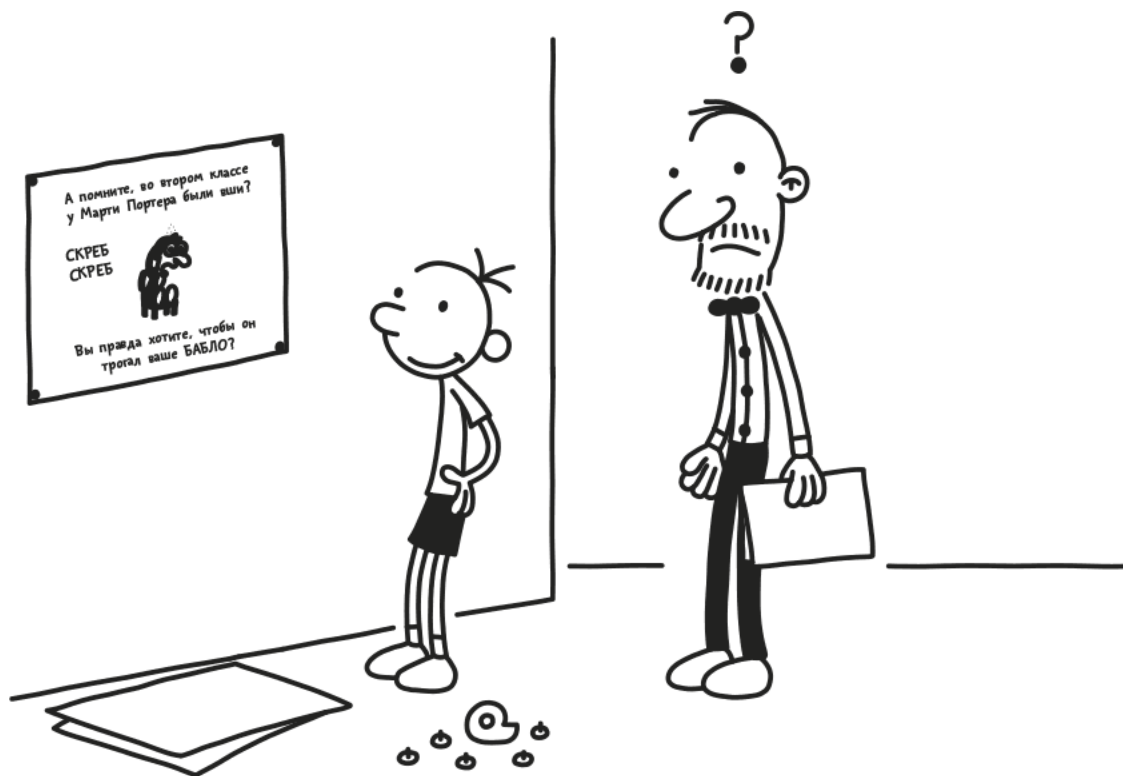
Понедельник

Я принёс в школу плакаты. По-моему, здорово получилось!





Я начал развешивать плакаты сразу, как только переступил порог школы, но повисели они не дольше пары минут. Директор, мистер Рой, заметил, чем я занимаюсь, и подошёл взглянуть повнимательнее.



Мистер Рой заявил, что во время предвыборной кампании нельзя использовать «ЧЁРНЫЙ ПИАР», то есть плохо писать о других кандидатах. Я ответил ему, что про вшей всё чистая правда, и даже напомнил, как школу закрывали на карантин.

Но директор всё равно снял плакаты. Марти Портер ходил по школе и раздавал всем подряд леденцы: он подло покупал голоса, а ведь это, между прочим, называется «ПОДКУП ЭЛЕКТОРАТА». Зато мой прекрасный чёрный пиар покоился на дне мусорки в кабинете директора. Думаю, что на этом мою политическую карьеру можно официально считать завершённой.

Октябрь

Понедельник

Наконец-то – октябрь: это значит, что до Хэллоуина всего 30 дней. Хэллоуин – мой любимый праздник, хотя мама и говорит, что я слишком взрослый для всех этих переодеваний и пугалок типа «ДАЙ КОНФЕТ, а ТО ХУЖЕ БУДЕТ».

Кстати, Хэллоуин – это ещё и папин любимый день, хотя и по другой причине. Вечером, когда все другие родители раздают детям конфеты, папа прячется в кустах с большим мусорным ведром, полным воды.

Когда мимо наших ворот кто-то идёт, папа радостно выливает на них воду.

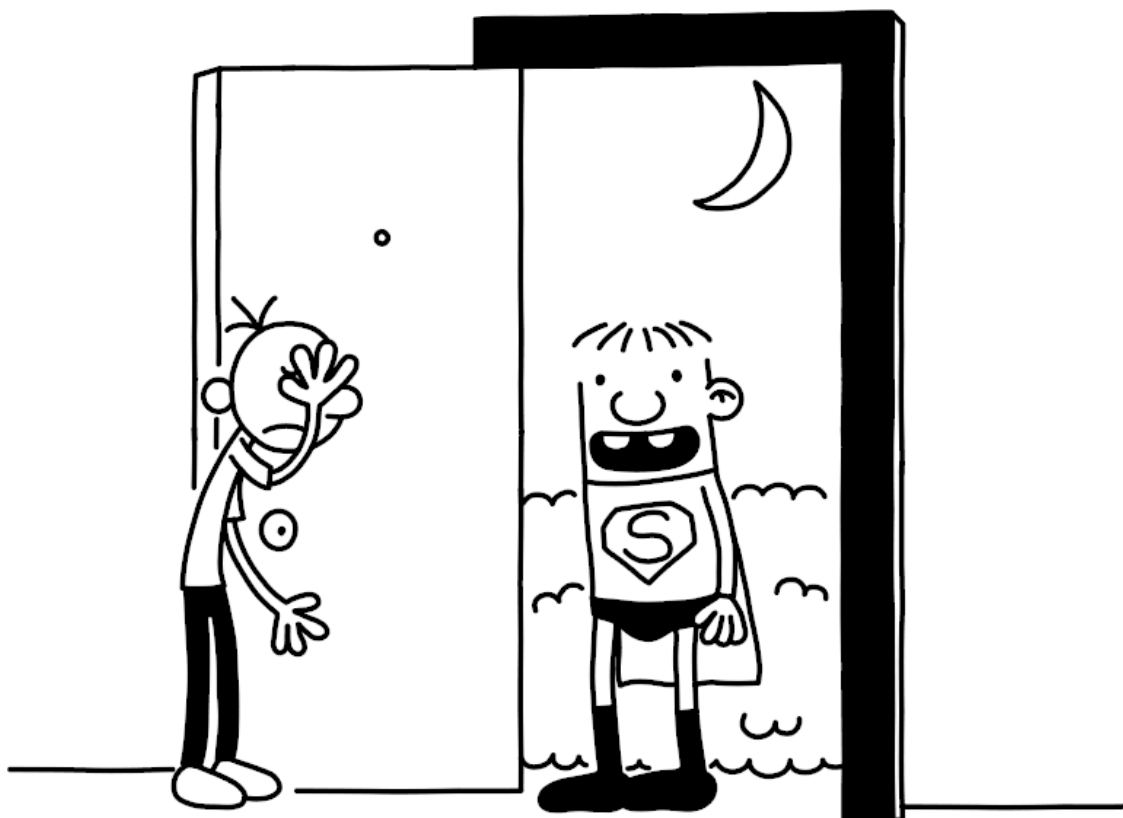


Не уверен, что папа знаком с концепцией Хэллоуина, но я не собираюсь читать ему лекции и портить веселье.



Сегодня вечером школа Кроссланд открывает свой ежегодный Дом с привидениями, и я упросил маму отвести меня туда вместе с Роули.

Роули пришёл к нам в костюме с прошлогоднего Хэллоуина. О ужас. Я же ЗАРАНЕЕ позвонил ему и сказал, чтобы он надел НОРМАЛЬНУЮ одежду. Но, конечно же, он меня не послушал.



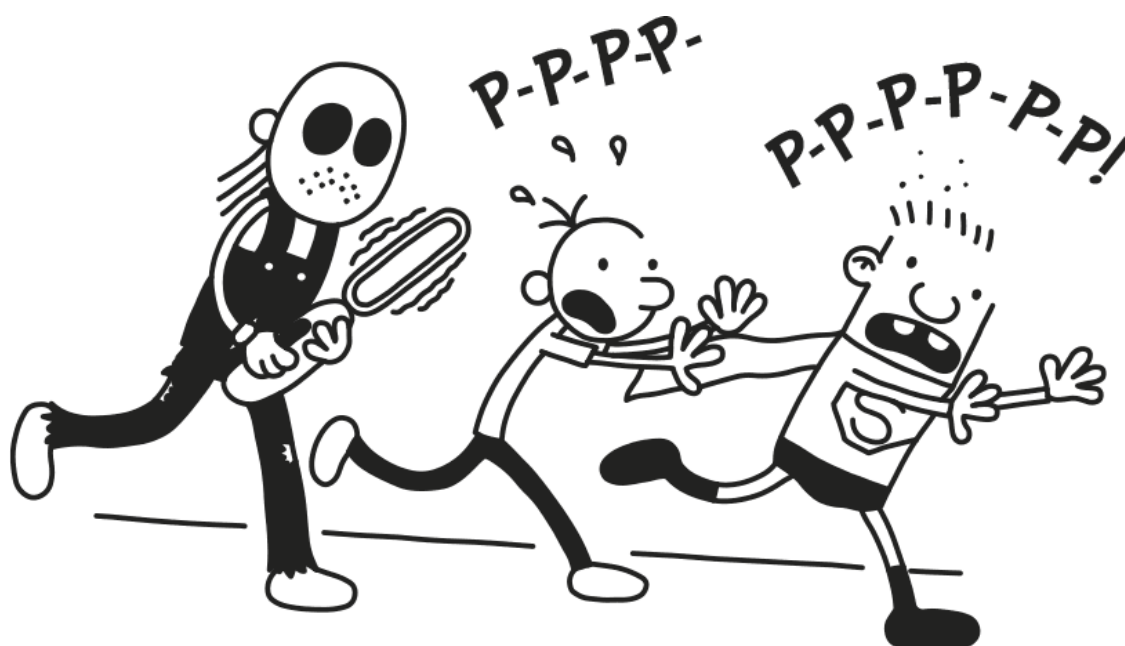
Впрочем, я решил об этом не думать. Раньше мне было нельзя ходить в этот Дом, и я не мог допустить, чтобы Роули всё испортил. Родрик все уши прожужжал мне про Дом с привидениями, и я целых три года ждал, чтобы меня туда отпустили.

У входа я как-то заколебался.



Мама, казалось, ужасно куда-то спешила и хотела закончить всё как можно скорее. Она быстро вела нас по коридорам Дома сквозь кучу разных кошмаров. Вампиры налетали на нас в темноте, и люди без головы вылезали, и вообще вокруг происходила куча всяких сумасшедших вещей.

Самым неприятным местом оказалась «Аллея бензопилы». Не поверите, но там и правда бежал чувак в хоккейной маске и с НАСТОЯЩЕЙ бензопилой! Родрик рассказывал, что зубья пилы у него резиновые, но проверять это на себе мне как-то не захотелось.



Когда нам показалось, что сейчас нас точно распилят напополам, вмешалась мама.



Мама заставила парня с бензопилой показать нам, где выход, – это и был конец нашего приключения. По крайней мере конец МОЕГО приключения в Доме. Мне было немного неловко, что мама так поступила, но я подумал, что на этот раз промолчу.

Суббота

Кроссландский Дом с привидениями не дает мне покоя. Эти ребята драли по пять баксов за вход, а очередь тянулась вдоль всей школы и даже за угол заворачивала! О чём это говорит? Правильно. Дом делает деньги.

И я решил сделать свой собственный Дом с привидениями. Правда, пришлось привлечь к делу Роули, потому что мама ни за что не позволила бы мне превратить наш дом в полноценную базу ужасов.

Я понимал, что папаша Роули тоже будет не в восторге от этой идеи. Поэтому мы с Роули решили сварганить свой Дом в подвале его дома и просто не говорить об этом родителям.

Мы провели целый день за придумыванием офигенного плана нашего нового Дома.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.